

E DIN ISO 29383:2016-03 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2016-02-12

Terminologiestrategien - Erarbeitung und Umsetzung (ISO 29383:2010); Text Deutsch und Englisch

Terminology policies - Development and implementation (ISO 29383:2010); Text in German and English

Inhalt

Seite

Nationales Vorwort	3
Nationaler Anhang NA (informativ) Literaturhinweise	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Sprachplanung und Terminologieplanung	8
4.1 Allgemeines	8
4.2 Sprachplanung	8
4.3 Terminologieplanung	8
5 Formulieren und Umsetzen von Terminologiestrategien	10
6 Vorbereitung, Formulierung und Umsetzung von Terminologiestrategien	11
6.1 Allgemeines	11
6.2 PHASE I – Vorbereitung der Terminologiestrategie	11
6.3 PHASE II – Formulierung der Terminologiestrategie	14
6.4 PHASE III – Umsetzung der Terminologiestrategie	16
6.5 PHASE IV – Aufrechterhaltung der Terminologie-Infrastruktur	18
Anhang A (informativ) Hilfsmittel für die Stakeholder-Analyse	19
Anhang B (informativ) Beispiel für eine authentische Terminologiestrategie eines Unternehmens	20
Literaturhinweise	22

Bilder

Bild 1 — Abfolge-/Phasenmodell einer Terminologiestrategie	11
Bild A.1 — Einfluss-/Interesse-Raster.....	19